

Si usted o un familiar, amigo o cliente suyo tiene un problema relacionado con la migración, llame a nuestro servicio de asesoría telefónica. Para los datos de este servicio, consulte el interior de este folleto.

*Refugee & Immigration Legal Centre Inc.*  
(Asesoría Jurídica para Refugiados y sobre Asuntos de Inmigración, Inc.)

Level 1, 121-123 Brunswick St  
Fitzroy VIC 3065

Si desea información sobre cursos de capacitación de Agentes Migratorios para fines de registro profesional, actualización continua de conocimientos profesionales o educación comunitaria, llame durante horas de oficina.

Teléfono: (03) 9413 0101  
Facsimil: (03) 9413 0144  
Correo elec.: [rilc@rilc.org.au](mailto:rilc@rilc.org.au)

[www.rilc.org.au](http://www.rilc.org.au)

Asesoría telefónica: (03)9413 0100

Si desea obtener asesoramiento,  
sírvase llamar  
los miércoles: de 10 a 16 horas  
y los viernes: de 14 a 16 horas

**rilc**  
**refugee**  
**and**  
**immigration**  
**legal**  
**centre inc**

**asesoría**  
**jurídica**  
**para refugiados**  
**y sobre asuntos**  
**de**  
**inmigración, inc**

## ASESORÍA TELEFÓNICA

Se puede obtener asesoramiento por teléfono llamando al número (03)9413 0100, pidiendo hablar con el abogado de turno (*duty solicitor*) durante el siguiente horario:

Miércoles: de 10 a 16 horas

Viernes: de 14 a 16 horas

## SERVICIO VESPERTINO DE ASESORÍA PRESENCIAL

**Previa cita concertada mediante el servicio de Asesoría Telefónica.** Las horas de consulta son

Lunes: a las 18:30 y las 19:00 horas

Las consultas se realizan en el Centro Ecueménico de Migración:

Level 1, 121-123 Brunswick St  
Fitzroy VIC 3065

## SERVICIO DIURNO DE ASESORÍA PRESENCIAL

**Únicamente para los actuales clientes del servicio.** Debido a la falta de presupuesto, sólo podemos ofrecer este servicio a los actuales clientes del servicio.

La siguiente enumeración da una indicación de los diferentes servicios que prestamos:

- gestión de solicitudes de permiso de inmigración del cónyuge, prometido, hijo u otro familiar presentadas y avaladas (*sponsorship*) por personas radicadas en Australia
- ayuda para la presentación de solicitudes de cambio de calidad migratoria (*change of status*) por parte de personas que deseen obtener la residencia permanente en Australia
- ayuda para la presentación de solicitudes de visado de protección (calidad migratoria de refugiado) en Australia
- asesoramiento a quienes deseen promover la inscripción en los programas migratorios de acogida de refugiados o ayuda humanitaria especial de alguna persona que se encuentre en el extranjero
- asesoramiento a personas que se encuentren detenidas en centros de detención migratoria
- asesoramiento sobre todas las demás categorías de visado migratorio, incluidos los de reingreso (*re-entry*) o regreso (*return*) al país
- asesoramiento sobre las condiciones impuestas por algunas categorías de visado, relativas, por ejemplo, al permiso de trabajo o al derecho al seguro médico general (*Medicare*)
- representación, promoción y defensa de intereses ante el Ministerio de Inmigración y Asuntos Multiculturales (*DIMA*)
- ayuda y representación en relación con los recursos de apelación interpuestos ante los tribunales de asuntos migratorios
- asesoramiento a personas con visados vencidos o que se encuentren en otras situaciones de ilegalidad migratoria
- derivación a servicios de orientación y ayuda con respecto a problemas de bienestar social relacionados con la situación migratoria de la persona, como pueden ser alojamiento, seguridad social, o terapia psicológica para las víctimas de tortura y trauma.

## refugee & immigration legal centre inc

(asesoría jurídica para refugiados y sobre asuntos de inmigración, inc.)

Refugee & Immigration Legal Centre Inc (RILC) es el nuevo nombre de las antiguas organizaciones conocidas en Victoria como Refugee Advice & Casework Service (Aust) Inc (RACS), y Victorian Immigration Advice & Rights Centre (VIARC).

RILC es una asesoría comunitaria independiente con especialización en derecho, normas administrativas y tramitación en materia de inmigración. Ofrecemos a todas las personas asesoría telefónica durante el día, asesoría presencial en horario vespertino, así como asistencia individual a aquellas personas cuyas demandas estén bien fundamentadas y que no puedan acceder a otros servicios.

RILC participa en un programa muy activo de análisis y promoción de reformas al derecho migratorio con objeto de garantizar la justicia y la equidad de los programas australianos de migración y acogida de refugiados. Impartimos, asimismo, cursos en gestión migratoria autorizados por el gobierno a los efectos de registro profesional de agentes migratorios; llevamos a cabo seminarios de actualización continua de conocimientos profesionales; y ofrecemos charlas informativas destinadas al público en general.